

2021世界母語日— 原住民族語言發展會議暨特展

2021年世界母語日—原住民族語言發展會議·特別展示

2021 International Mother Language Day, Summit and Special Exhibition on Indigenous Language Development

文·圖 | Lowking Nowbucyang 許韋晟 (財團法人原住民族語言研究發展基金會執行長)

每年 2月21日為世界母語日，聯合國藉此向全球宣示保存維護母語的重要性，為響應母語日，原住民族委員會（以下稱原民會）及財團法人原住民族語言研究發展基金會（以下稱原語會）共同主辦「2021世界母語日原住民族語言復振頒獎典禮暨發展會議」，於2021年2月20至21日，為期兩天一夜，假台北圓山飯店大會廳辦理原住民族語言復振頒獎典禮暨發展會議，會中特別邀請到蔡英文總統及行政院蘇貞昌院長親臨出席，尚包括原民會夷將·拔路兒Icyang·Parod主任委員、教育部蔡次長清華、文化部李次長連權、14國駐台使節代表、立法委員、直轄市及縣市首長、55個原住民族地區55個鄉（鎮市區）長、非政府NGO團體等一同與會，兩天共計約500人次參與。



「世界母語日—原住民族語言發展會議」全體與會貴賓大合照。

為族語復振而努力

本次會議主要內容包括三大部分，分別是族語流失歷史真相及國家語言復振專題演講、原住民族語言復振頒獎典禮及原住民族語言發展會議。首先，會議正式開始前，邀請到里漏部落sikawasay祭師進行祈福儀式，儀式名稱為miasik（除穢祈福式），主要是對當日活動空間及與會者的身體空間祈福，並祈求會議順利

圓滿；再由原住民族歌手 Suming·Rupi舒米恩·魯碧進行開場表演，透過族語曲目「不要放棄」鼓勵所有人，一同為族語工作持續努力。

族語的地位及價值

接著，由國立東華大學原住民族語言與傳播學系榮譽教授暨總統府原轉會委員童春發教授，帶來

一場全排灣語的精采演講，主題「族語流失的歷史真相及國家語言復振策略」，讓所有與會來賓清楚了解過去的族語政策及歷史脈絡，並突顯出族語的價值以及未來推動族語復振的策略方向。接續則由十二位原住民族語言復振獲獎者進行分享，本次會議全程比照聯合國國際會議模式，採阿美語、排灣語、太魯閣語、鄒語、中文、英文等6種語言同步口譯，係作為營造族語使用友善環境的示範，多位獲獎者及講者皆使用自己的族語進行分享，展現了原住民族語為國家語言的地位以及價值。

各界齊心復振族語

第二部分為原住民族語言復振頒獎典禮，典禮開始後，由原民會夷將Icyang主委全程以阿美族語致詞，再由蔡英文總統及行政院蘇貞昌院長親自頒贈十二個獎項，包括原住民族語家庭獎、原住民族語幼兒獎、終身貢獻獎、原住民族語保母獎、原住民族語教保員獎、原住民族語老師獎、原住民族語言推廣人員獎、原



原住民族語言發展會議中，學者專家們進行意見交流。

住民族語言師徒制傳習師獎、推動族語公務人員獎、推動族語團體獎、原住民族語言推動組織獎以及推動族語機關獎，他們在不同領域、不同地方全心全意地推動族語工作，令人著實感動。

第三部分為原住民族語言發展會議，全程由原民會夷將·拔路兒Icyang·Parod主委親自主持，上午會議主題為「中央與地方政府之分工」，報告單位包括原民會、文化部、教育部、直轄市縣（市）政府、鄉（鎮市區）公所；下午會議主題為「組織、人力及資源之整合」，報告單位包括原語會、語推組織、足語保母、族語教保員、族語老師、語推人員、族語師徒制傳習師等，分享交流彼此族語推動及傳承經驗，並針對工作執行上提出各類問題研議及解決策略。

透過特展介紹族語推動

延續2月20及21日所舉辦的「世界母語日—原住民族語言發展會議」，原語會持續辦理



「世界母語日系列活動—我們一起說族語特展」，與會來賓進行觀展，現場由原語會同仁進行解說及介紹。



「世界母語日—原住民族語言發展會議」全程採族語、華語多語同步口譯進行。

系列活動，於台北市凱達格蘭文化館3樓特展區舉辦「世界母語日系列活動—我們一起說族語特展」，展期為4月8至23日，特展內容分為六大主題展區，包括總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會語言小組3週年成果展、行政機關原住民族語言推動成果、原住民族語言推動各類計畫專管中心成果、原住民族語言推動組織暨瀕危語言振興成果、原住民族語學習中心成果及原語會成立1週年成果展。

這是原語會第一次辦理的成果展覽，展覽規劃以「讀、聽、看、學」為故事軸線，引領民眾瞭解原住民族語及文化知識，展區內另有設置拍照打卡活動、互動遊戲、影像放映、問卷回饋、教具學習等區域。特展的另一個重要目的，是為了響應今年世界母語

日的主題「促進多語言在教育和社會中的融合」，強調語言多樣性在教育和社會的重要，透過特展讓社會大眾進一步了解原住民族語推動工作內容及現況，並期盼能有更多人持續支持及重視。◆



Lowking Nowbucyang

許韋晟

太魯閣族。花蓮縣秀林鄉Dowmung部落人，1983年生。國立清華大學語言學研究所博士。為太魯閣族語言復振推動工作者，從事語言推動、保存、傳承、教學等十餘年。曾

獲教育部原住民族語文學創作獎比賽新詩組、散文組和小說組優選。現任財團法人原住民族語言研究發展基金會執行長。

手機掃描QR CODE 填寫「讀者回函」

歡迎您上網提供對本刊的具體建議，以做為未來編輯參考。

感謝您閱讀本期《原教界》。本刊是台灣原住民族教育的唯一雜誌，內容涵蓋原住民族教育之最新情報、政策評論、校園報導、會議訊息、新書評介等，為原住民族教育工作者及研究者提供新知識與新趨勢，已發行16年共98期，並已全文上網（查「政大·原住民族研究中心」或「ALCD」）。

